

ועדת מכרזים

פרוטוקול אישור התקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(1) – מס' 100040451

מספר שריון	רפרנט	היחידה	משרד
100040451	אולגה סלפנר	לשכת מנכ"ל	רשות המים
תאריך	מס' ישיבה		ועדת מכרזים
28.11.2018	53-18		כללית

א. חברי ועדה נוכחים

מ"מ יושבת ראש	גב' רעיה בליי
נ. יועמ"ש	עו"ד שירלי גרוס
נ. חשב	גב' חנה לטבינוב

ב. פרטי ההתקשרות המבוקשת

מספר ההתקשרות	נושא ההתקשרות		
4501523822	מתן שירותי תרגום מסמכי מדיניות ומסמכים מקצועיים עבור רשות המים		
מס' פנייה במנו"ף	שווי ההתקשרות המקורית	תאריך סיום התקשרות	תאריך תחילת התקשרות
	0	31.12.2019	01.01.2019
מספר זיהוי ספק		שם הספק	
512892126		חבר תרגומים בע"מ	

סוג ההתקשרות

- רכש
 טובין
 מכר
 שירותים
 מקרקעין

ג. פירוט התקשרויות קודמות

יתרה ב-נ"מ כולל מע"מ	תקופת ההתקשרות	שווי ההתקשרות ב-נ"מ כולל מע"מ	הסכם	גורם מאשר ההתקשרות	תקנה בתח"ם		
נ"מ 47,803.86	01.01.2018 31.12.2018	נ"מ 50,000	4501523822 100040451		3 (1)	1	הליך מקוצר
	01.01.2019 31.12.2019	0	4501523822 100040451	ועדת מכרזים	3(4)(ב)(1)	2	התקשרות המשך מבוקשת הארכת תוקף ללא תוספת כספית

האם קיימות זכויות ברירה בהסכם? כן לא

פרוטוקול אישור התקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(1) – מס' 100040451

ד. תיאור מהות ההתקשרות ונימוקי הבקשה

1. רשות המיס התקשרה עם הספק, חבר תרגומים בע"מ (להלן: "הספק"), למתן שירותי תרגום מסמכי מדיניות ומסמכים מקצועיים עבור רשות המיס.
2. מטרת ההתקשרות היא קבלת סיוע בשירותי תרגום למסמכי מדיניות ומסמכים מקצועיים. היות והצורך בהמשך קבלת השירותים נדרש גם לשנת 2019, והחברה מספקת את שירותיה לשביעות רצון היחידה נבקש להאריך את תוקף ההתקשרות.
3. ע"כ, היחידה מבקשת להאריך ללא תוספת תקציב את תוקף ההתקשרות החל מיום 01.01.2019 ועד לא יאוחר מיום 31.12.2019.
4. קיימת יתרה תקציבית ייעודית שלא נוצלה לטובת התקשרות זו, בשיעור 47,803.86 ₪, כולל מע"מ.

האם קיים בנושא זה מכרז מרכזי של החשב הכללי או גורם ממשלתי מוסמך אחר, או הסכם מחירים מירביים:

לא כן

ה. דיון ונימוקים

סיווג ההתקשרות

<p><input checked="" type="checkbox"/> הוועדה מחליטה לאשר את סיווג ההתקשרות לפי תקנה 3(4) מותנה בקיום 2 התנאים הבאים:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> אישור הסיווג ניתן כנסיבות שבהן השמירה על האחידות נדרשת מטעמי חסכון ויעילות</p> <p><input type="checkbox"/> תנאי ההתקשרות עונים על אחד מהבאים:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> תנאים זהים לתנאי ההתקשרות הראשונה</p> <p><input type="checkbox"/> תנאים מיטיבים עם המשרד</p> <p>סיווג תקנת המשנה:</p>	
<p><input checked="" type="checkbox"/> הוועדה מחליטה לסווג את ההתקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(1) מותנה בקיום 2 התנאים הבאים:</p>	
<p>1. <input type="checkbox"/> ההתקשרות נעשית במהלך תקופת ההתקשרות הראשונה</p>	<p>או <input checked="" type="checkbox"/> ההתקשרות נעשית בסמוך לאחר לתקופת ההתקשרות הראשונה</p>
<p>2. <input checked="" type="checkbox"/> ההתקשרות נעשית ללא עלות נוספת</p>	<p>או <input type="checkbox"/> שוויין המצטבר של כל התקשרויות ההמשך שנעשו לאותה התקשרות ראשונה לרבות התקשרות ההמשך הנוכחית, אינו עולה על 50,000 ₪, או 150,000 ₪ - אם ההתקשרות נעשתה בעקבות מכרז או בעקבות פנייה תחרותית לקבלת הצעות</p>

תנאים לאישור הבקשה (בהתאם לתקנה 9(ב) לתח"ס):

אישור פרטי ההתקשרות

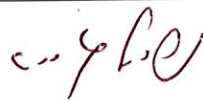

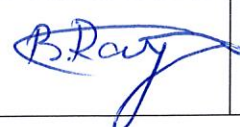
- הוועדה מחליטה לאשר את פרטי ההתקשרות באופן מלא, לפי בקשת היחידה.
- הוועדה מחליטה לאשר את פרטי ההתקשרות בשונה מבקשת היחידה, כמפורט להלן:

פרוטוקול אישור התקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(1)

1. החלטות

1. הוועדה עיינה בבקשה ובצירופותיה.
 2. מנימוקי הבקשה מאשרת הוועדה את הארכת ההתקשרות ללא תוספת תקציב כמבוקש החל מיום 01.01.2019 ועד לא יאוחר מיום 31.12.2019.
 3. החלטה זו תפורסם בהתאם לתקנה 3(א) בתח"ם.
- ז. תקופת ההתקשרות: מיום 01.01.2019 ועד לא יאוחר מיום 31.12.2019.
- ח. תקנה בתח"ם: 3(4)(ב)(1).

ט. חתימות

נ. יועץ משפטי	נ. חשב	מ"מ יושב ראש	
עו"ד שירלי גרוס	גב' חנה לטבינוב	גב' רעיה בליי	שם
28.11.2018	28.11.2018	28.11.2018	תאריך
			חתימה